

**1986 ANNUAL BIBLIOGRAPHY OF ADMINISTRATIVE AND  
TECHNICAL COMMUNICATION IN CANADA**

While most of the following works were published in 1986, this bibliography includes sources from earlier years as well as the current year, 1987. For more complete coverage of earlier years, readers should consult the bibliographies published in the 1985 and 1986 spring issues of Technostyle.

- A Handbook for Health Care Communicators. Ottawa: Canadian Hospital Association, n.d.
- Avis, Walter S., and A.M. Kinloch. Writings on Canadian English 1792-1975: An Annotated Bibliography. Toronto: Fitzhenry & Whiteside, [1977].
- Barr, John J. "Employee Communications: The Syncrude Experience." Canadian Business Review 5(Winter 1978):33-35.
- Bédard, Claude. "Il y a une vie avant la traduction technique." Circuit, n° 15(décembre 1986):10-11.
- Bédard, Claude. La traduction technique: principes et pratique. Montréal: Linguattech, 1986.
- Beswick, Raymond W., and N.L. Reinsch, Jr. "Attitudinal Responses to Voice Mail." Journal of Business Communication 24(Summer 1987): 23-35.
- Bishop, Claude T. How To Edit a Scientific Journal. Philadelphia: ISI Press, 1984.
- Blicq, Ron S. "Evaluating Engineering Students' Writing at a Computer Terminal." IEEE (1985):240-45.
- Blicq, Ron S. Technically-Write! Canadian 3rd ed. Scarborough: Prentice-Hall, 1987.
- Bogdanowicz, Maureen S. "Technical Performatives: Speech Act Theory and Technical Writing." In Proceedings of the 29th International Technical Communication Conference, E17-20. Washington, DC: Society for Technical Communication, 1982.
- Bossé-Andrieu, Jacqueline. "Quelques Réflexions sur la Langue de la Rédaction Administrative." Technostyle 5(Winter 1986):1-13.

- Souldin, Thomas Tyler. Review of How to Edit a Scientific Journal, by Claude T. Bishop. Technical Communication 32, No.2(1985):41-42.
- Brown, Jane Ledwell, and Helen Amoriggi. "Effective Writing for Management Reporting." CMA Magazine (July-August 1986):52-54.
- Byers, Barbara. "Planning Company Meetings." Financial Post (June 1986):39.
- Cajolet-Laganière, H. Le français au bureau. 2<sup>e</sup> éd. Québec: Office de la langue française, 1982.
- Circuit. "Dossier: La communication technique." n<sup>o</sup> 15(décembre 1986).
- Clarke, Andrew. "The Productive Business Meeting." Canadian Architect 30(April 1985):35;66.
- Connor, Jennifer J. "A Bibliography of Administrative and Technical Communication in Canada: Part II." Technostyle 5(Spring 1986):34-49.
- ". "Functional Writing in Canada: An Overview of Career Opportunities." Technostyle 5(Winter 1986):14-21.
- ". "Technical Writing Kits: Their Origins, Functions and Context." Journal of Technical Writing and Communication 17, No. 3 (1987):231-42.
- Courbon, J.-M. Guide du français des affaires: le français écrit au bureau. Montréal: Didier, 1984.
- Courtis, John K. "Fry, SMOG, Lix and Rix: Insinuations About Corporate Business Communications." Journal of Business Communication 24(Spring 1987):19-27.
- Cryderman, Paula. "Avoid Jargon: No One Knows What You May Be Saying." Office Equipment & Methods 31 (September 1985):78.
- Cryderman, Paula. Hospital Manuals: Model Tables of Contents. Ottawa: Canadian Hospital Association, 1983.
- d'Agenais, Jean, and John Carruthers. Creating Effective Manuals. South-Western, 1986.
- Davies, Neville C. "Using Case Studies to Teach Report Writing--A Pedagogical Analysis." Technostyle 5(Spring 1986):1-11.
- Dohaney, M.T. "A Technopeasant Recants." Technostyle 5(Summer 1986):36-38.
- Dohaney, M.T. "University Competency Tests in English: Are They Worthwhile?" University Affairs 27(May 1986):18.

- Firth, Anthony. "Communications: The Essential Ingredient." Human Resource 2(October-November 1985):23-25.
- Foucault, Gisèle. "Le risque merveilleux de créer." [communication technique] Circuit, n° 15(décembre 1986):3-5.
- Germaine, Anita, and Beverley Rinneard. "How Effectively Do You Use Your Incident/Accident Report?" Hospital Administration in Canada 18(August 1976):24-26.
- Germaine, Anita. "Nursing Manuals: An Element of Effective Management." Hospital Administration in Canada 15(March 1973):64-68.
- Giesbrecht, Juanita. "Issues in Teaching Technical Writing in a Cross-Cultural Environment: The Case of Native Students." Technostyle 5(Summer 1986):18-28.
- Hallgren, Chris. "Diagramming Computer System Concepts." (ACM SIGDOC) 11(June 1985):5-10.
- Hallgren, Chris. Review of Document Databases, by James Geoffrey, High-tech Writing, by Paula Bell, and The Visual Display of Quantitative Information. \*(ACM SIGDOC Newsletter) 11(December 1985):3-4.
- Heath, David. "Usability Becomes a Key Issue for Information Developers." Circuit, n° 15(décembre 1986):15-16.
- Herrick, Michael J. "A Survey of Grammar in Business Communication." The Bulletin [of ABC] 49(December 1986):9-13.
- Herrick, Michael J. "How Much Grammar Is Enough?" Travel in Time: Tradition to Technology: Proceedings of Association for Business Communication, 1985. Pp. 259-66.
- Jordan, Michael P. "Applying Language Systems to the Teaching of Writing." Technical Writing Teacher 13(Fall 1986):212-24.
- . "Close Cohesion with Do So: A Linguistic Experiment in Language Function Using a Multi-Example Corpus." In Functional Approaches to Writing: Research Perspectives, Ch. 2, ed. B. Couture. London: Frances Pinter, 1986.
- . "Co-Associative Lexical Cohesion in Promotional Literature." Journal of Technical Writing and Communication 16, No. 1/2 (1986):33-53.
- . Fundamentals of Technical Prose. Malabar, FL: R.E. Krieger, 1985.
- . "How to Plan and Write Problem-Solving Documents." In Solving Problems in Technical Writing, Ch. 1, ed. L. Beene and P. White. Oxford: Oxford University Press, 1986.

- , "Non-Thematic Re-entry." Systemic Perspectives in Discourse, ed. W.G. Greaves and J.D. Benson. Ablex, 1985.
- , "Rhetoric and Technical Writing--A Healthy Liaison." Technostyle 5(Winter 1986):22-24.
- , "Some Relations of Surprise and Expectation in English." 11th LACUS Forum:1984, ed. Robert A. Hall. Hornbeam Press, 1985. Pp. 261-73.
- , "Teaching Writing Based on Corpus-Based Linguistic Research." Technostyle 5(Summer 1986):11-17.
- , "Towards an Integrated Theory of Textual Cohesion." MALS Journal N.S. 10(1985):9-37. [Midland Association for Linguistic Studies].
- , "Using Non-finite Clauses in Editing." Technical Writing Teacher 13(1986):296-301.
- Kanary, Reynolds. "The Technical Communicator: A Status Report." Circuit, n° 15(décembre 1986):6-8.
- Kanary, Reynolds, andCarolynn Emeyriat. "Profile of an Aeronautics Technical Writer." Technostyle 5(Spring 1986):50-51.
- Kent, Duncan, and Pat Lawson. "Vancouver Survey Confirms Diversity of Our Profession." STC Intercom 32, No. 7(March 1987):8.
- Kniskern, William. "Samuel Johnson: Technical Writer." IEEE Transactions on Professional Communication PC-29 (June 1986):3-6.
- Krull, Robert. "Technical Communication Education." Circuit, n° 15(décembre 1986):9.
- Langan, Fred, and Desmond Smith. "Gobbledygook Sullies the Bottom Line." Executive 27(October 1985):44-48.
- Languedoc, Colin. "Beware of Meetings." Financial Post (February 16, 1987):
- Larivière-Desaulniers, Louise. "La rédaction dans l'entreprise: technique ou professionnelle?" Technostyle 5(Summer 1986):1-10.
- Linder, John L. "Employee Communications: A Policy and a System." Canadian Business Review 5(Winter 1978):28-32.
- Longe, R.L., P.H. Martell, A.L. Gelbart, and R.E. Melcher. "Drug Therapy Communications to Family Physicians in a Nursing Home." Canadian Family Physician 32(December 1986):2595-98.

- Lowry, MaryAnn, Patricia O'Connor, and Mary Ellen Smith. People to People: The Business of Communicating. Toronto: Copp Clark Pitman, 1987.
- Malcolm, Stewart. "Étude de cas sur le développement de la publication Leaders--Guide du superviseur." Technostyle 5(Spring 1986):12-22.
- Malcolm, Stewart. Review of The Canadian Style: A Guide to Writing and Editing, by Secretary of State of Canada. Technostyle 5(Winter 1986):25-26.
- Mitchell, Jeannine. "Planning a Perfect Meeting, Much More Than Meets the Eye." Financial Post (June 1986):31-36.
- Morgan, Dorothy M. "An Instrument for Change--Policies and Procedure in the Emergency Department." Canadian Hospital 49(January 1972):37-39.
- "Improve Your OR Policies, Procedures and Objectives." Canadian Hospital 49(October 1972):44-53.
- Nininger, James R. "The Environment of Communications." Canadian Business Review 5(Winter 1978):25-27.
- Northey, Margot. Impact: A Guide to Business Communication. Scarborough: Prentice-Hall, 1986.
- Oppenheimer, Richard B. "Visual Technical Communication--The New Frontier." Circuit, n<sup>o</sup> 15(décembre 1986):17.
- Pett, Alexandra. "Teaching Agricultural Students to Write Technically." Technostyle 5(Spring 1986):23-33.
- Precosky, Don. "T.Com. 180: The Company Model." Technostyle 5(Summer 1986):29-35.
- Quan, Ann-Marie. Review of Writing and Analyzing Effective Computer System Documentation, by Ann Stuart \*(ACM SIGDOC Newsletter) 11(June 1985):19-20.
- Rayworth, J.F. "Interviewing--Employee Selection." Hospital Administration in Canada 15(October 1973):40-47.
- Romoff, Mark. "Employee Communications in the Federal Government: Assessing Needs, Interests and Perceptions." Canadian Business Review 5(Winter 1978):36-39.
- Royal Bank of Canada. "About Writing Letters." Monthly Letter March 1968. Vol. 49, No. 3.
- "The Act of Writing." Monthly Letter January 1979. Vol. 60, No. 1.

- "Courtesy in Correspondence." Monthly Letter October 1965. Vol. 46, No. 10.
- "Making Business Letters Interesting." Monthly Letter July 1970. Vol. 51, No. 7.
- "On Saying What You Mean." Monthly Letter May 1977. Vol. 58, No. 5. Reprinted in Robert Nixon, Practical Business Communications. San Diego: Harcourt Brace Jovanovich, 1984. Pp. 519-26.
- Sabin, William A., and Sheila A. O'Neill. The Gregg Reference Manual. 3rd Canadian ed. Scarborough: McGraw-Hill Ryerson, 1986.
- Séguinot, Candace. "Technical and Professional Writing Courses at York University." Communication Times 14(June 1986):5; reprinted Technostyle 5(Summer 1986):41-42.
- Senécal, André. "Le vade-mecum du traducteur technique." [Compte rendu de La traduction technique: principes et pratique, par Claude Bédard.] Circuit, n° 15(décembre 1986):24-25.
- Simard, J. P. Guide du savoir-écrire: pour les étudiants, les secrétaires, les professionnels. Montreal: Les Éditions de l'Homme/Les Éditions Ville-Marie, 1984.
- Spino, Michael. "Hospital Pharmacists: How Well Do You Communicate?" Hospital Administration in Canada 17(April 1975):59-62.
- Stoffman, Daniel. "Waking Up to Great Meetings." Canadian Business 59(November 1986):75-79.
- Stoffman, Daniel. "We Can't Go On Meeting Like This." Canadian Business 58(November 1985):121-25.
- Suessmuth, Patrick. "A Personal Note on Developing Listening Skills That Really Work." Human Resource 1(October-November 1984):22-23.
- Stewart, Marie M., Kenneth Zimmer, Lyn R. Clark, and Valerie S. Hume. Business English and Communication. Third Canadian Edition. Toronto: McGraw-Hill Ryerson, 1986.
- Sutherland, Christine Mason. "The Decline of Rhetoric and Its Effects on the Teaching of Composition." The d.a.r.g. Newsletter 3(Spring 1987):5-12.
- Sylvestre, Paul-François. Review of Guide du rédacteur de l'administration fédérale, par Secretariat d'État. Technostyle 5(Summer 1986):39-40.
- Urquhart, E.J. (Betty). Review of Business Communication: Strategies and Skills, by Richard Huseman, Dixie Stockmayer, et al. Technostyle 5(Winter 1986):26-27.

- Villers-Sidani, M.-É. Vocabulaire des imprimés administratifs. Québec: Éditeur officiel du Québec, 1978.
- Ward, Robert A. "Task Analysis and Technical Communication." Circuit, n° 15(décembre 1986):13-14.
- Wheeler, Will. "Report From Saudi Arabia: Tech Writer On Site." STC Intercom 32, No. 7 (March 1987):3;7.
- White, Jean. "How To Profit From Business Writing." Montreal Business Forum (August 1986):17. [with French translation]
- Woods, David. "Good English Is Good Medicine." Canadian Medical Association Journal 125(September 15, 1981):624-29.